

《宗教書籍規範索引》 （CRTA）計劃簡介

(Vincent Goossaert) 法國高等實踐研究院 高萬桑
王華艷譯

《宗教書籍規範索引》計劃的目的是建立一個開放的、合作的數據庫索引，來描述華人社會的宗教文獻，並記錄其收藏地。我們先從中文資料開始。這一數據庫不排除任何一種宗教傳統，前期工程將以 1949 年之前的文獻為主。

這一計劃的一個關鍵點是，數據庫將包含各種不同的宗教傳統（佛教、道教、儒教、民間信仰、民間教派、伊斯蘭教、基督宗教，等），以及不同類型的文獻：經卷及注疏、儀式（懺、法，等）、善書、寶卷、敘事文本（神傳、靈驗故事、戲劇、神歌唱本……）、志書、寺觀記述及規則（譜錄、規約）、丹書、神諭聖論、藏經、叢書、文集，等等。

本項目不設最終時限，但會分階段展開，每個階段都會制定相應目標。第一階段集中在一批新近重印的明清時期的資料，總計 4 000 本左右。每一本獨立出版的書會被當做一個條目錄入。同一本書的不同版本以不同條目錄入。

本數據庫將提供一個資源，學者可以從中查找宗教文獻，並且查看到這些文獻的來源，它們既可以是獨立的書，也可以是書中的短篇章節。每個條目將盡可能包含以下信息：

- 1、一個詳細的提要（包括完整詳細的目錄、序言、出版人姓名等，採用國際標準書目提要模式），如果版權許可，將附帶原文的掃描檔；
- 2、漢語或英語的學術評論，介紹書本相關信息，如內容、要點，以及相關研究成果；
- 3、提供資源鏈接（如全文數據庫、目錄等）。

它就像一張地圖，引導和幫助學者在中國宗教文獻的浩瀚海洋里遨遊，尤其是最近重印的大量原始資料，這些資料目前使用率還很低。這一資源可以讓研究宗教的學者擴大工作範圍，也可以讓不做宗教研究的學者發現宗教文獻中包含大量直接涉及他們研究領域的資料，如藝術、經濟、社會、政治、文學，等等。例如，善書裡面可以找到涉及社會問題的非常細緻的材料，相信研究社會史和經濟史的學者會感興趣。

本項目由一個國際委員會主導。我們將申請經費以會聘請年輕學者協助錄入數據，並歡迎感興趣的志願學者自選書目，起草提要和學術評論。我們計劃於 2019 年底建立起數據庫的核心結構，並開始輸入第一階段選出的書目。第一階段預期 2022 年完成。

1、書目庫

第一階段的書目涉及最近重印的叢書，這類文獻比較容易獲得，但並沒有被充分利用。我們將先行錄入它們。具體

叢書名稱及其所含書目數量如下：

1. 1949 年以前出版的叢書

A. 《(重刊)道藏輯要》，270 本。

B. 《福壽寶藏》，140 本。

C. 《道藏精華錄》，104 本。

2. 當代的重印本（按出版時間順序）

D. 《道藏精華》. 蕭天石編. 台北：自由出版社，
1953-1983. 99 本。

E. 《藏外道書》. 成都：巴蜀書社，1992-1994，
36 冊 . 426 本。

F. 《寶卷初集》. 太原：山西人民出版社，1994，40
冊 . 185 本。

G. 《中華續道藏》. 台北：新文豐，1999，20 冊 . 181
本。

H. 《明清民間宗教經卷文獻》，王見川，林萬傳編，
台北：新文豐，1999，12 冊 . 170 本。

I. 《藏外佛經》. 合肥：黃山書社，2005，30 冊 . 225
本。

J. 《民間寶卷》. 合肥：黃山書社，2005，20 冊 . 359
本。

- K. 《三洞拾遺》. 合肥：黃山書社，2005, 20 冊 . 134 本。
- L. 《明清民間宗教經卷文獻續編》. 王見川等編 . 台北：新文豐，2006, 12 冊 . 204 本。
- M. 《民間私藏臺灣宗教資料彙編：民間信仰・民間文化》. 王見川，李世偉編 . 台北：博揚，2009-2010, 第一集：34 冊；第二集：33 冊 . 144 本。
- N. 《中國預言救劫書》. 王見川，宋軍，范純武編 . 台北：新文豐，2010, 10 冊 . 105 本。
- O. 《中華珍本寶卷》. 馬西沙主編 . 北京：社會科學文獻出版社，第一集，2013, 第二集，2014, 第三集，2015. 147 本。
- P. 《民眾經典：一貫道經卷、劉伯溫錦囊與其他》. 王見川編 . 台北：博揚，2011, 5 冊 . 51 本。
- Q. 《民間私藏：中國民間信仰民間文化資料彙編》. 王見川等編 . 台北：博揚，2011-2017, 第一集：34 冊；第二集：34 冊；第三集：35 冊 . 349 本。
- R. 《近代關帝、玉皇經卷與玄門真宗文獻》. 王見川編 . 台北：博揚，2012, 6 冊 . 38 本。
- S. 《明清秘密社會：史料擷珍·黃天道卷》. 曹新宇編 . 台北：博揚，2013. 75 本。

- T. 《善書寶卷研究叢書》. 李正中編 . 台北：蘭臺出版社，2014. 52 本。
- U. 《近代中國民間宗教經卷文獻》. 王見川，范純武編 . 台北：新文豐，2015, 12 冊 . 83 本。
- V. 《台灣老齋堂珍寶的重現：台南德化堂所藏的經卷與文獻》. 王見川，王惠琛編 . 台北：博揚，2018, 7 冊 . 47 本。
- W. 《明清以來善書叢編》. 王見川，Philip Clart 柯若樸，侯沖 & 范純武編 . 台北：新文豐，2018, 18 冊 . 71 本。
- X. 《續藏經》. CBETA 電子版 . 1671 本。
- Y. 《明清以來善書叢編二輯》. 王見川，Philip Clart 柯若樸，侯沖 & 范純武編 . 台北：新文豐，或者將刊 ??, 18 冊 . 41 本。

這些書總共有 5 371 本。如果除去明代以前以及 1949 年以後的出版物，并粗略剔除這些叢書中重複收錄的篇目，我們初步估計約有 4 000 種明清及民國時期的出版物。

我們的合作者們已經開始研究這其中的某些叢書。尤其是由莫尼卡 (Monica Esposito) 创建，現由黎志添領導的《道藏輯要》項目，不僅創建了一個高質量的全文數據檢索系

統¹，還正在出版一份手冊詳細評述了其中包含的所有文本。我們的目的不是重复這樣的巨大工程，而是创建一个工具，讓學者可以在不同的叢書和不同種類的文獻中找到作者和文本。這是一個元數據工具，它將聯通前人已開展的不同文獻整理工程。

第二階段，數據庫將收錄世界各地圖書館的館藏資源，包括古代和現當代書目，可以在線瀏覽的電子掃描檔等。這些分佈在中國大陸、台灣、日本、歐洲和北美等地區的圖書館，收藏了大量明清和民國時期的宗教文獻，其中某些是非常珍貴稀有的版本，但是至今仍未引起注意。我們也會收入私人收藏的叢書以及其他資源。

2、訓練年輕學者

為了建立起一個對本項目以及對文獻本身感興趣的國際學術共同體，我們希望定期組織一些針對年輕學者的工作坊。這些工作坊將向參與者介紹數據庫項目，指導他們完成部分被選文本提要的錄入工作；並以此為契機，提升參與者閱讀不同類型明清宗教文獻的能力。

第一期工作坊將於 2019 年 12 月 15-19 日在法國阿爾卑斯山的 Aussois 村舉辦，將有 6 名報告人和 20 名青年學者（博士生和剛工作的學者）參與，他們來自東亞、歐洲、北美，涉及各個學科（歷史學、宗教學、社會學、人類學、藝術史、

¹ <http://www.kanripo.org/catalog?coll=JY>

哲學等）。我們要求參與者具有良好的中文古文閱讀能力，以及用英語積極參與討論的能力。工作坊之前，參與者在我們提供的文獻中選擇三篇，提前做好準備，用於討論。我們希望參與者在工作坊以後可以持續參與數據庫項目。

此次第一期工作坊，6 位報告人將介紹 6 種不同的文獻。亞天恩 (Katherine Alexander, 卡羅拉多大學 Colorado U.) 介紹 19 世紀的寶卷；馬德偉 (Marcus Bingenheimer, 天普大學 Temple U.) 介紹佛教山志和寺志；田水晶 (Daniela Campo, 斯特拉斯堡大學 Strasbourg U.) 介紹現當代佛教的開示；高萬桑 (Vincent Goossaert, 法國高等實踐學院 EPHE, PSL) 介紹晚清善書；史瑞戈 (Gregory Scott, 曼徹斯特大學 Manchester U.) 介紹現當代佛教的期刊與專著；王華艷 (Wang Huayan, 法國多學科佛教研究中心 CEIB) 介紹碑記。

3、預期研究成果

當數據庫內輸入了足夠數量的文獻以後，我們就可以期望進行多種研究，這些研究目前很難開展，因為需要瀏覽大量重印的叢書或不同的網上資源。這裡僅舉幾例：

1- “地點”項可以讓我們對宗教書籍的出版地有一個比較清晰的認識，這可以推進現當代宗教的空間研究。當然，這也可以幫助我們為某些特殊的出版社和書店建立不同種類文獻的出版目錄，因為我們知道，某些團體同時出版佛教、道教和民間教派的經書，以及寶卷和宗教主題的小說戲劇。

因此，本數據庫項目可期望對正在崛起的中國宗教出版領域的研究作出貢獻。²

2- 許多篇幅短小的文本，比如扶乩產生的神啟文（訓文、乩文），並不出現在圖書館的目錄上，因為它們太短而並未作為書本出版，但是它們包含在大量其他書籍中。因為把它們都列在本數據庫詳細的目錄里，我們就可以確定這些文本的年代，追蹤其源頭和傳播途徑。這將更便於從不同的文集中匯集出一個文獻彙編，來討論某些特殊的主題（比如性道德、鴉片吸食、慈善救濟、賭博等）。

3- 文本產生過程中的所有參與者（如出版人和序跋作者等）都將被錄入，本數據庫項目也會成為研究文人宗教生活的一個重要的工具；很多時候，研究思想史和文學史的學者很少注意到那些他們的研究對象在多大程度上參與了宗教出版活動。

您如果對參與本項目感興趣，並希望獲得更多資訊，請郵件聯繫 Vincent Goossaert：Vincent.goossaert@ephe.psl.eu。

² Philip Clart & Gregory Adam Scott, eds., *Religious Publishing and Print Culture in Modern China, 1800-2012*, Boston: de Gruyter, 2015.